

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (84) 422

Vol. 1984/0179

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET

Anmodning om samstemmende udtalelse i medfør af EKSF-traktatens artikel 56, stk. 2, litra a), vedrørende ydelse af et globallån til Saarländische Investitionskreditbank AG (SIKB), Saarbrücken, Forbundsrepublikken Tyskland.

INTERNT DOKUMENT

MEDDELELSE TIL RÅDET

Vedrørende: Anmodning om samstemmende udtalelse i medfør af EKSF-traktatens artikel 56, stk. 2, litra a), vedrørende ydelse af et globallån til Saarländische Investitionskreditbank AG (SIKB), Saarbrücken, Forbundsrepublikken Tyskland.

I. KREDITFORMIDLENDE ORGAN

Nr.: 397

Ansøger : SIKB

Hjemsted : Saarbrücken

Ejerforhold : Forbundsrepublikken Tyskland 51 %
diverse saarlandske pengeinstitutter 48,6 %
diverse saarlandske virksomheder 0,4 %

II. MODTAGERE

: SIKB vil formidle lånet videre til små og mellemstore virksomheder, der udvider deres nuværende og/eller opretter nye aktiviteter.

Arten af modtagernes virksomhed

: Industri- og servicevirksomhed.

III. PROJEKTET

Fremgangsmåde : Kommissionen stiller 120 mio DM (53,14 Mio ECU) til rådighed for SIKB. Kommissionens beslutning om ydelse af et globallån gennemføres ved indgåelse af en rammeaftale for lånet, der frigøres i trancher, for hvilke der indgås særskilte lånekontrakter (jf. pkt. 3 - globallån - retningslinjer, EFT C 191 af 16.7.1983). De enkelte sublån skal godkendes af Kommissionens tjenestegrene.

SIKB aflægger årligt rapport til Kommissionen om globallånets anvendelse. Endvidere aflægges rapport om lånemodtagernes genbeskæftigelse af ledigblevne arbejdstagere fra EKSF-industrien.

Samlet investeringsbeløb : mindst 240 Mio DM (ca.106,28 Mio ECU)

IV. REGIONEN

Lokalisering : Arbeitsmarktregion Saarbrücken (1)

Arbejdsløshed : Saarland (okt. 1983): 11,7%
- Neunkirchen : 13,4%
- Saarbrücken : 14,8%
- Saarlouis : 12,4%
(til sammenligning : 8,7% for Forbundsrepublikken som helhed)

Områdets status med hensyn til statsstøtte : Egnsudviklingsområde eller EKSF-omstillingsområde

EKSF-industrien har været og er fortsat en af regionens vigtigste arbejdsgivere.

(1) Udenfor EKSF-beskæftigelsesområde; den stramme sociale betingelse vil blive anvendt (EFT C 191 af 16.7.1983, Anvendelsesbetingelser § 14, anden sætning).

V. OVERENSSTEMMELSE MED EKSF-TRAKTATENS ARTIKEL 56, STK. 2, LITRA a)

EKSF-afskedigelser i området : Den nødvendige tilpasningsproces i Saarlands kulminedrift og stålindustri vil fortsætte. Navnlig kræver de afskedigelser, der er blevet besluttet af ARBED Saarstahl, at der må gøres en yderligere indsats med henblik på at genbeskæftige arbejdstagerne.

Nyoprettede arbejdspladser som følge af projektet : Ca. 2 400 nye arbejdspladser, der er bestemt til ledigblevne EKSF-arbejdstagere

Uddannelse : Varetages så vidt muligt af modtagerne af de enkelte sublån og/eller af offentlige uddannelsesinstitutioner.

Efter Kommissionens opfattelse er ansøgningen i overensstemmelse med EKSF-traktatens artikel 56, stk. 2, litra a).

VI. GLOBALLÅN

Lån, hvorom der ansøges : 120 millioner DM

Bevilget lån : Kommissionen har godkendt et lån til ovennævnte ansøger på 120 Mio DM (ca. 53,14 Mio ECU) eller et tilsvarende beløb i anden valuta (1).

Rentenedsættelse : 5 procentpoints om året i 5 år for 48 Mio ECU

Antal arbejdspladser, der ligger til grund for rentenedsættelsen : 2 400 arbejdspladser, som i første række skal tilbydes ledigblevne arbejdstagere fra EKSF-industrien.

VII. SAMSTEMMENDE UDTALELSE FRA RÅDET

Kommissionen anmoder Rådet om at afgive samstemmende udtalelse vedrørende ovennævnte afgørelse.

(1) I overensstemmelse med retningslinjerne for anvendelsen af artikel 56 (EFT nr. C 191 af 16. juli 1983).